



Soins infirmiers 17 Vrijetijd

- Activiteiten organiseren met bewoners
- Feestdagen en sociale evenementen
- Doe mee aan smalltalk en gezinsvergaderingen
- woordenschat: sociale evenementen, feestdagen, smalltalk-woordenschat, familiebijeenkomsten, vieringen

De uitnodiging (sturen/ontvangen)	<i>(L'invitation (envoyer/recevoir))</i>	De locatie bevestigen	<i>(Confirmer le lieu)</i>
De gastheer / De gastvrouw	<i>(L'hôte / L'hôtesse)</i>	Samen eten / Mee-eten	<i>(Manger ensemble / Partager un repas)</i>
Het feestprogramma	<i>(Le programme de la fête)</i>	Een toast uitbrengen	<i>(Porter un toast)</i>
De gastlijst	<i>(La liste des invités)</i>	Laten weten (iemand laten weten of je komt)	<i>(Informer (faire savoir à quelqu'un si vous venez))</i>
Het onderwerp van gesprek	<i>(Le sujet de conversation)</i>	Afzeggen (iemand afzeggen / zich afmelden)	<i>(Annuler (annuler pour quelqu'un / se désinscrire))</i>
Kleine praatjes maken (smalltalk)	<i>(Faire la conversation (small talk))</i>	Afspraken vastleggen	<i>(Fixer des rendez-vous)</i>
Samenzijn plannen	<i>(Préparer une réunion (La réunion de famille))</i>	De traditie	<i>(La tradition)</i>
Familiebijeenkomst		Gedeelde verantwoordelijkheid nemen	<i>(Prendre une responsabilité partagée)</i>
De feestdag	<i>(Le jour férié)</i>	Komen opdagen / Niet komen opdagen	<i>(Se présenter / Ne pas se présenter)</i>
De vakantieplanning	<i>(La planification des vacances)</i>	Samen herinneringen ophalen	<i>(Partager des souvenirs)</i>
Een activiteit organiseren	<i>(Organiser une activité)</i>	Een verrassing organiseren	<i>(Organiser une surprise)</i>
Aangeven (voorkeur / dieet aangeven)	<i>(Indiquer (préférence / régime alimentaire))</i>	Oogcontact maken / Een gesprek starten	<i>(Établir un contact visuel / Engager une conversation)</i>
Aankondigen (een evenement aankondigen)	<i>(Annoncer (annoncer un événement))</i>		

1. Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|--|--|
| a. De uitnodiging sturen | 1. nogmaals zeggen of controleren waar het feest of de bijeenkomst plaatsvindt |
| b. De locatie bevestigen | 2. afspreken dat meerdere mensen taken verdelen voor het samenzijn |
| c. Laten weten of je komt | 3. iemand kort aankijken om aan te geven dat je een gesprek wilt beginnen |
| d. Gedeelde verantwoordelijkheid nemen | 4. melden of je aanwezig zult zijn, zodat de gastheer kan plannen |
| e. Oogcontact maken | 5. iemand schriftelijk of mondeling vragen om naar een bijeenkomst te komen |



a-5 b-1 c-4 d-2 e-3

2. Soirée festive au service de gériatrie (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: feestavond, annuleren, activiteit, huishouding, borrel, feestprogramma, toespraak, buffet, bewoners, aanmelden

Volgende maand organiseert afdeling geriatrie een _____ voor de _____ en hun familie. In de uitnodiging staat het _____ : eerst een korte _____ van de teamleider, daarna een _____ met kleine hapjes en aan het einde een _____ met warm en koud eten. Mantelzorgers kunnen zich tot 10 juni online _____. Wie speciale dieetwensen heeft, moet dit bij de aanmelding vermelden.

De verpleegkundigen bereiden de _____ samen met de _____ voor. Zij regelen de versiering van de huiskamer en verzorgen het contact met de familie. Als een bewoner ziek is, kan de mantelzorger de komst _____ via de receptie. De organisatie vraagt iedereen om op tijd te komen, zodat de viering rustig kan beginnen en elke bewoner genoeg aandacht krijgt.

Le mois prochain, le service de gériatrie organise une soirée festive pour les résidents et leurs familles. Dans l'invitation figure le programme de la fête : d'abord un court discours du chef d'équipe, puis un apéritif avec des petites bouchées et enfin un buffet avec des plats chauds et froids. Les aidants peuvent s'inscrire en ligne jusqu'au 10 juin. Toute personne ayant des demandes alimentaires particulières doit les indiquer lors de l'inscription.

Les infirmiers préparent l'activité avec le service d'entretien. Ils s'occupent de la décoration du salon et assurent le contact avec les familles. Si un résident est malade, l'aidant peut annuler la venue via la réception. L'organisation demande à tout le monde d'arriver à l'heure, afin que la célébration puisse commencer calmement et que chaque résident reçoive suffisamment d'attention.

1. Waarom organiseert de afdeling deze feestavond, denk je?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

De spreker organiseert samen met collega's een kleine paasactiviteit en wil weten wie mee-eten.

Vrai Faux



De spreker vraagt de luisteraar om zelf het restaurant te boeken.

Een collega heeft afgezegd omdat zij nachtdienst heeft.

4. Jeu de rôle : Complète les dialogues



a. Teamuitje plannen met bewoners

Verpleegkundige Anna:

Mark, de vakantieperiode komt eraan; zullen we een klein uitje en een feestelijke bijeenkomst voor de bewoners organiseren?

(Mark, les vacances approchent ; devrions-nous organiser une petite sortie et une réunion festive pour les résidents ?)

Activiteitenbegeleider Mark: 1. _____

Verpleegkundige Anna:

Als jij het programma maakt en de uitnodiging schrijft, zorg ik voor de reservering van de bus en ik regel koffie, taart en een eenvoudige decoratie voor daarna op de huiskamer.

(Si tu fais le programme et rédiges l'invitation, je m'occupe de la réservation du bus, du café, du gâteau et d'une décoration simple pour le salon après la sortie.)

Activiteitenbegeleider Mark: 2. _____

b. Familieverjaardag combineren met late dienst

Verpleegkundige Sarah: 3. _____

Broer David:

We dachten aan een eenvoudige bijeenkomst op zondagmiddag, zonder lange toespraak, meer gewoon koffie, taart en wat hapjes, zodat jij na je dienst nog even kunt langskomen.

(On pensait à une réunion simple le dimanche après-midi, sans longs discours, plutôt du café, du gâteau et quelques amuse-bouches, pour que tu puisses passer un moment après ton service.)

Verpleegkundige Sarah: 4. _____

Broer David:

Prima, dan kondig ik in de app aan dat we om drie uur beginnen met de viering, en jij sluit aan wanneer je klaar bent; mam vindt het vooral belangrijk dat je er even bent.

(Parfait, j'annoncerai dans le groupe que la célébration commence à quinze heures et que tu nous rejoindras quand tu auras fini ; maman tient surtout à ce que tu sois présente un moment.)

Exemples de réponses:

1. Goed idee, Anna, we kunnen in de kalender kijken en een zaterdag kiezen, dan kan ik het programma voorbereiden en het evenement bij de bewoners aankondigen. 2. Top, dan nodig ik morgen alle bewoners uit, vraag wie wil deelnemen en zet

erbij dat familie ook even mag langskomen om mee te vieren als ze willen. 3. David, mam wil haar verjaardag dit jaar groot vieren, maar ik heb een late dienst; hoe kunnen we dat het beste plannen? 4. Als jullie de uitnodiging in de familie-app zetten, kan ik erbij zetten dat ik later aansluit; ik wil dit echt niet afzeggen, ook al is het druk op de afdeling.

5. E-mail

Beste collega,

In juli willen we een klein zomer**ruitje** voor onze **bewoners** organiseren. We denken aan een middag in het park met een eenvoudig **buffet** en misschien een kleine **viering** voor de bewoners die jarig zijn geweest.

Kun jij laten weten:

- op welke dagen in de week van 15 juli je beschikbaar bent als **vrijwilliger**;
- of je een idee hebt voor een korte **activiteit** of spel;
- of je dieetwensen van 'jouw' bewoners weet (zoutarm, halal, vegetarisch, etc.).

Graag reactie vóór vrijdag, zodat we het **programma** kunnen **plannen**.

Met vriendelijke groet,
Sanne de Boer
Teamleider PG-afdeling



Rédigez une réponse appropriée: *Ik ben beschikbaar op... / Een idee voor een activiteit is... / Bij de bewoners van mijn groep moet u rekening houden met...*
